

## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA RAPS-ANH-DJ N° 0013/2016

La Paz, 15 de febrero de 2016

### VISTOS:

El Auto de Intimación con efecto de Traslado de Cargos de fecha 03 de marzo de 2015 (**en adelante el Auto**), emitido por la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**en adelante la ANH**), los antecedentes del procedimiento administrativo sancionador seguido contra la Empresa “**FDS TRADING CO.**”, del Departamento de La Paz (**en adelante la Empresa**); las normas sectoriales vigentes y;

### CONSIDERANDO:

Que, el Informe Técnico DCD N° 2474/2013 de fecha 01 de octubre de 2013, emitido por la Dirección de Comercialización Derivados y Distribución de Gas Natural, señala en su parte pertinente que: “*La empresa “FDS TRADING CO.” no presentó los certificados de calidad de las importaciones de Lubricantes, realizadas en el mes de mayo correspondiente a la R.A. Autorización de Importación ANH N° 0556/2013 del 11/03/13.*”

Que, mediante Auto de Intimación con efecto de Traslado de Cargos de fecha 03 de marzo de 2015, la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dispone Primero: “INTIMAR a la empresa “FDS TRADING CO.”, para que en el plazo de veinte (20) días hábiles administrativos, computables a partir del día siguiente hábil a su legal notificación, presente ante este Ente Regulador los certificados de calidad de las importaciones de Lubricantes, realizadas en el mes de mayo de 2013, correspondientes a la Resolución Administrativa ANH N° 0556/2013 de fecha 11 de marzo de 2013.” Auto notificado en fecha 18 de junio de 2015. (El subrayado nos pertenece)

Que, en fecha 20 de julio de 2015, la Empresa a través de Nota, presenta a la Entidad Reguladora, descargas en respuesta al Auto de fecha 03 de marzo de 2015.

Que, la Dirección Jurídica mediante nota N° DJ 1701/2015 de fecha 27 de julio de 2015, solicita a la Dirección de Comercialización Derivados y Distribución de Gas Natural, emita un informe respecto a los documentos presentados por la empresa a la Entidad.

Que, la Dirección de Comercialización Derivados y Distribución de Gas Natural, emite la Nota DCD 2040/2015 de fecha 31 de julio de 2015, el mismo señala que la Empresa presentó los certificados de calidad de lotes importados correspondientes a la Resolución Administrativa ANH N° 0556/2013 para el mes de mayo de 2013.

Que, en fecha 08 de octubre de 2015, se emite el Auto de apertura de término de prueba a la Empresa “**FDS TRADING CO.**”. Auto notificado en fecha 15 de octubre de 2015.

Que, la Empresa a través de Nota, presenta a la Entidad en fecha 16 de octubre de 2015, pruebas en respuesta al Auto de fecha 08 de octubre de 2015.

Que, la Dirección Jurídica, solicita a la Dirección de Comercialización Derivados y Distribución de Gas Natural a través de Nota Interna NI-DJ-ULPS 2950/2015 de fecha 26 de noviembre de 2015, se emita un informe de valoración técnica, respecto a los documentos presentados en el periodo de prueba por parte de la



## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA RAPS-ANH-DJ N° 0013/2016

La Paz, 15 de febrero de 2016

Empresa precisando si la citada empresa cumplió con la presentación de los certificados de calidad de las importaciones de Lubricantes, realizadas en el mes de mayo de 2013, correspondientes a la Resolución Administrativa ANH N° 0556/2013 de fecha 11 de marzo de 2013, es decir si cumplió con la obligación establecida en la Autorización de importación otorgada a través de la señala Resolución Administrativa emitida por el Ente Regulador.

Que, mediante Nota Interna NI-DCD-UGM 3150/2015 de fecha 04 de diciembre de 2015, la Dirección de Comercialización Derivados y Distribución de Gas Natural, señala que la Empresa: “(...) presentó los certificados de calidad de los lotes importados en el mes de marzo gestión 2013, debiendo presentar los certificados de calidad de lotes importados en el mes de mayo gestión 2013. (...) se determina que la empresa “FDS TRADING CO.” no dio cumplimiento a lo dispuesto en el auto de apertura de prueba” (El subrayado nos pertenece)

Que, en fecha 17 de diciembre de 2015, se emite el Auto de Clausura el Término de Prueba, dentro del proceso administrativo sancionador iniciado contra la Empresa. Auto notificado en fecha 24 de diciembre de 2015.

### CONSIDERANDO:

Que, la Ley N° 3058 de fecha 17 de mayo de 2005, en su Artículo 25, establece: “Además de las establecidas en la Ley N° 1600, de 28 de octubre de 1994, y en la presente Ley, la Superintendencia de Hidrocarburos tendrá las siguientes atribuciones específicas: (...) b) Otorgar concesiones, licencias y autorizaciones para las actividades sujetas a regulación; d) Autorizar la importación de hidrocarburos; j) Las demás facultades y atribuciones que deriven de la presente Ley y de la economía jurídica vigente en el país y que sean necesarias para el adecuado cumplimiento de sus responsabilidades; k) Aplicar sanciones (...) técnicas administrativas de acuerdo a normas y Reglamentos” (El subrayado nos pertenece)

Que, asimismo la mencionada Ley establece en su Artículo 110, lo siguiente: “El Ente Regulador podrá revocar o declarar la caducidad de las Concesiones, Licencias y Autorizaciones, en proceso administrativo a las empresas prestadoras del servicio, por determinadas causales, en sujeción a la misma ley y normas legales correspondientes, encontrándose entre esas causales y con sujeción a la presente Ley y normas legales correspondientes: la del inciso: c): “Incumpla la presente Ley, las normas reglamentarias y los contratos correspondientes y no corrija su conducta luego de haber recibido notificación expresa para que lo haga”. (La Negrillas y el subrayado nos pertenece)

Que, la Ley N° 1600, Ley del Sistema Sectorial de Regulación (SIRESE), establece en su Artículo 10, lo siguiente: “Son atribuciones generales de los Superintendentes Sectoriales, además de las específicas establecidas en las normas legales sectoriales, las siguientes: (...) c) Otorgar, modificar y renovar las concesiones, licencias, autorizaciones y registros, y disponer la caducidad o revocatoria de los mismos en aplicación de la presente ley, las normas legales sectoriales y reglamentos correspondientes; (...) k) Realizar los actos que sean necesarios para el cumplimiento de sus responsabilidades”. (El subrayado nos pertenece)

Que, el Artículo 13 de la Ley anteriormente mencionada establece. “Las concesiones y licencias otorgadas por las Superintendencias Sectoriales podrán ser declaradas caducadas o revocadas únicamente por las causales establecidas



## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA RAPS-ANH-DJ N° 0013/2016

La Paz, 15 de febrero de 2016

en las normas legales sectoriales, mediante resolución administrativa emitida por la respectiva Superintendencia Sectorial. (...)" (El subrayado nos pertenece)

Que, la Ley N° 2341 de Procedimiento Administrativo de fecha 23 de abril de 2002, establece en su Artículo 4, incisos: "b) Principio de autotutela: La Administración Pública dicta actos que tienen efectos sobre los ciudadanos y podrá ejecutar según corresponda por sí misma sus propios actos, sin perjuicio del control judicial posterior; c) Principio de sometimiento pleno a la ley: La Administración Pública regirá sus actos con sometimiento pleno a la ley, asegurando a los administrados el debido proceso;" (El subrayado nos pertenece)

Que, el Reglamento a Ley N° 2341 de fecha 23 de abril de 2002, Ley de Procedimiento Administrativo aprobado mediante Decreto Supremo N° 27113, establece en su Artículo 25, lo siguiente: "El acto administrativo debe emanar de un órgano que ejerza las atribuciones que le fueron conferidas por el ordenamiento jurídico en razón de la materia, territorio, tiempo y/o grado." (El subrayado nos pertenece)

Que, el Decreto Supremo N° 27172, de fecha 15 de septiembre de 2003, que reglamenta la Ley N° 2341, establece en su Artículo 82, "I. El Superintendente, verificada la existencia de una causal de declaratoria de caducidad o revocatoria, intimara al cumplimiento de la obligación, fijando un plazo razonables al efecto. La notificación de la intimación tendrá efecto de traslado de cargos." (El subrayado nos pertenece)

Que, el Artículo 78, del mencionado Decreto Supremo dispone: "El Superintendente, contestado el traslado, o vencido el plazo para hacerlo, podrá disponer la apertura de un término de prueba, fijando un plazo que no excederá de veinte (20) días."

Que, el Artículo 80, del mismo Decreto Supremo prevé: "I. El Superintendente dictará resolución declarando probada o improbada la comisión de la infracción b) dentro los treinta (30) días siguientes al vencimiento del plazo establecido para la presentación de la prueba.", asimismo prevé en su Parágrafo: "II. El Superintendente, en la misma resolución que declare probada la comisión de la infracción c) Impondrá al responsable la sanción que corresponda." (El subrayado nos pertenece)

### CONSIDERANDO:

Que, la Agencia Nacional de Hidrocarburos, mediante Resolución Administrativa N° 0556/2013 de fecha 11 de marzo de 2013, autoriza a la Empresa "**FDS TRADING CO.**", la importación de Lubricantes.

Que, asimismo la Resolución Administrativa de autorización, en su Resuelve Segundo establece lo siguiente: "Instruir a la Empresa FDS TRADING CO., durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes. (El subrayado nos pertenece)

### CONSIDERANDO:

Que, de los antecedentes que cursan en el expediente del proceso administrativo sancionador, se pudo observar que el Auto de Intimación con efecto de Traslado

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2685 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf.: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax (591-4) 448 5026  
Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344  
www.anh.gob.bo

## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA RAPS-ANH-DJ N° 0013/2016

La Paz, 15 de febrero de 2016

de Cargos de fecha 03 de marzo de 2015, fue fundado en el Informe Técnico DCD 2474/2013 de fecha 01 de octubre de 2013.

Que, de los documentos existentes dentro del proceso administrativo sancionador, se tiene que la Empresa, dio respuesta a los actos administrativos emitidos por la Entidad Reguladora, sin embargo se observa que los descargos presentados por la Empresa en respuesta al Auto de fecha 03 de marzo de 2015, se presentaron fuera del plazo establecido, habiéndose notificado en fecha 18 de junio de 2015, y la Empresa presentado los descargos en fecha 20 de julio de 2015, asimismo los documentos presentados en la etapa de prueba, no corresponden a lo solicitado, por lo que se observa que la Empresa no dio cumplimiento a la obligación establecida por el Ente Rector, así lo señala la Nota Interna NI-DCD-UGM 3150/2015 de fecha 04 de diciembre de 2015.

Que, por consiguiente se tiene que la Empresa “FDS TRADING CO.”, no presentó los certificados de calidad de las importaciones de Lubricantes, realizadas en el mes de mayo de 2013, correspondientes a la Resolución Administrativa ANH N° 0556/2013 de fecha 11 de marzo de 2013, causal prevista en el inciso b) del artículo 110 de la Ley N° 3058 de Hidrocarburos, para la revocatoria de la respectiva Autorización de Importación.

Que, por lo anteriormente expuesto, tomando en cuenta los precedentes del proceso administrativo sancionador, y la relación de hechos, se evidencia el incumplimiento a la obligación, por lo que los indicios que motivaron el Auto de Intimación con efecto de Traslado de Cargos de fecha 03 de marzo de 2015, se encuentran plenamente probados; y en consecuencia, la comisión de la infracción administrativa atribuida.

### POR TANTO:

El Director Ejecutivo a.i. de la Agencia Nacional de Hidrocarburos, en ejercicio de las facultades y atribuciones establecidas por Ley, y mediante Resolución Suprema N° 05747 de fecha 05 de julio de 2011.

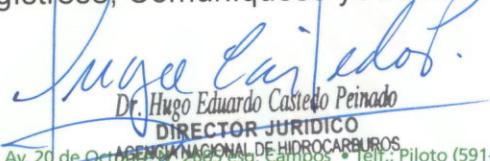
### RESUELVE:

**PRIMERO.-** Declarar **PROBADO** el Cargo formulado en fecha 03 de marzo de 2015, contra la Empresa “FDS TRADING CO.”, del Departamento de La Paz, al haberse demostrado la contravención prevista en el Artículo 110, inciso b) de la Ley N° 3058, “Ley de Hidrocarburos”, de fecha 17 de mayo de 2005.

**SEGUNDO.- REVOCAR** la Autorización de Importación otorgada a través de la Resolución Administrativa ANH N° 0556/2013 de fecha 11 de marzo de 2013 a la Empresa “FDS TRADING CO.”, del Departamento de La Paz, conforme se dispuso en el Resuelve Primero de la presente Resolución Administrativa.

**TERCERO.-** Notifíquese a la Empresa “FDS TRADING CO.”, del Departamento de La Paz, con la presente Resolución Administrativa.

Regístrese, Comuníquese y Archívese.

  
Dr. Hugo Eduardo Castedo Peinado  
DIRECTOR JURÍDICO  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Ing. Gary Medrano Villamor.MBA.  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2689 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf.: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax (591-4) 664 5830  
Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344  
www.anh.gob.bo